

# GERMAN

College of Liberal Arts

Department of Romance, German, Russian Languages and Literatures

**Department Chair:** Lisa Vollendorf

**Program Director:** Jeffrey High

**RGRLL Language Coordinator:** Markus Muller

**Single Subject Coordinator for L.O.T.E.:** Jean-Jacques Jura

**Department Office:** Academic Services, Room 309  
Telephone: (562) 985-4318

**Faculty:** Nele Hempel-Lamer, Jeffrey High

**Administrative Support Coordinator:** Cerise Dragicevich

Students desiring information should contact the department office for referral to one of the faculty advisors. Credential advisors, Undergraduate Advisor, Graduate Advisor.

## Career Possibilities

Customs Officer • Immigration Officer • Importer/Exporter  
• Foreign Service Officer • International Marketing Representative • Travel Professional • Social Worker • Linguist • Foreign Correspondent • Community Organization Worker • Lawyer • Librarian • International Student Advisor • Educator • Peace Corps Worker • Interpreter • Teacher Professor • Translator • CIA/FBI Agent (Some of these, and other careers, require additional education or experience. For more information, see [www.careers.csulb.edu](http://www.careers.csulb.edu).)

## Introduction

German Studies promotes a double major of German and Engineering as well as offering a BA in German Studies with a concentration/certificate in Administration of Travel and Tourism. It also maintains exchange programs with the University of Bielefeld, Essen, Oldenburg, Freiburg (Switzerland), Salzburg (Austria), and all the universities in Baden Württemberg. German students are also eligible to participate in the German-American Business Student Workshop with the Polytechnic University Hamburg, Germany.

---

## Undergraduate Programs

---

### Bachelor of Arts in German (120 units)

In this program, efforts are made to accommodate needs of students who simultaneously pursue many majors including Business, Engineering, or a certificate in Travel and Tourism.

Completion of the German major (plus 3 additional units) meets the subject matter competence requirement for the Single Subject Teaching Credential in German. Prospective students should consult the undergraduate German Advisor and the Languages Other Than English (LOTE) Program Advisor early to plan their program.

### Requirements

Lower Division:

One year of intermediate German or equivalent. Students who have completed sufficient high-school German may

take upper-division courses as soon as lower-division requirements have been met. Native speakers of German may not enroll for credit in 101A/B or 201A/B.

Upper Division (minimum 33 units, 36 for Single Subject):

Take all of the following courses:

GERM 301 Fiction and Fact: Short Texts (3)

Prerequisite: GERM 201B or equivalent. Intensive practice and the consolidation of the basic language skills: reading comprehension, composition, and conversation.

GERM 302 Language of the German Media (3)

Prerequisite: GERM 201B or equivalent.

GERM 415 Survey of German Literature and Culture I (3)

Prerequisite: GE Foundation requirements.

GERM 416 Survey of German Literature and Culture II (3)

Prerequisite: GE Foundation requirements.

Take 12 units of the following literature and culture courses taught in German:

GERM 430, 440, 450, 458, 459, 460, and 498

Department Recommendations:

- Consult with the major advisor for course selection.
- Studies or an internship in a German-speaking country and will assist in such plans.

### Single Subject Teaching Credential in German

Completion of the German major meets the subject matter competence requirement for the Single Subject Teaching Credential in German. Prospective students should consult the undergraduate German Advisor and the Languages Other Than English (LOTE) Credential Program Advisor early to plan their program.

In addition to meeting the subject matter competence requirement for the Teaching Credential, prospective teachers of German are also required to complete 45 units of professional preparation in the Single Subject Credential Program, including student teaching. Students may begin the professional preparation courses as early as the junior year. With careful planning, it is possible to complete all of the credential program courses, except for student teaching, as an undergraduate. Courses may also be completed as a post-baccalaureate student. Refer to the Single Subject Teacher Education section of this catalog or the website ([www.ced.csulb.edu/single-subject](http://www.ced.csulb.edu/single-subject)) for a description of the professional preparation requirements, courses, and application procedures.

### Requirements

Same as the BA in German but include the following:

GERM 303 German Phonetics (3) (or equivalent)

Prerequisite: Upper-division standing in German or consent of instructor.

GERM 410 History & Stories: German Civilization (3) (or equivalent)

Prerequisite: Upper-division standing in German.

## Minor in German

A minimum of 20 upper division units. The Minor in German is available to any non-German major.

Take the following courses:

GERM 301 Fiction and Fact: Short Texts (3)  
Prerequisite: GERM 201B or equivalent. Intensive practice and the consolidation of the basic language skills: reading comprehension, composition, and conversation.

GERM 302 Language of the German Media (3)  
Prerequisite: GERM 201B or equivalent.

GERM 415 Survey of German Literature & Culture I (3)  
Prerequisite: GE Foundation requirements.

GERM 416 Survey of German Literature & Culture II (3)  
Prerequisite: GE Foundation requirements.

---

## Graduate Programs

---

### Master of Arts in German

Students are encouraged to study at German-speaking universities and the program assists with overseas study plans. For graduate students interested in multimedia teaching technology, the program provides special projects and practical opportunities. Teaching Assistantships are available.

#### Prerequisites

1. A bachelor of arts degree in German or:
2. A bachelor's degree with a minimum of 24 units of upper-division courses in German. These courses must be comparable to those required of a major in German at the University. Deficiencies will be determined by the department.

#### Advancement to Candidacy

Advancement to Candidacy should take place upon completion of at least six units, preferably no more than nine units applicable to the program, with at least a 3.0 GPA.

The program will request advancement to candidacy only after she/he has filed a transcript of credits or a change-of-objective form, completed the prerequisites, and fulfillment of the Graduation Writing Assessment Requirement (GWAR).

The student graduate program must be approved by the graduate advisor, departmental committee, and the College of Liberal Arts Associate Dean of Graduate Studies.

#### Requirements

1. Completion of a minimum of 30 units of approved upper-division and graduate courses with 24 units in German;
2. A minimum of 18 units in the 500 and 600 series taken at the CSULB campus in German which must include the following:  
GERM 510. The Faces of United Germany: Past, Present, and Future (3)
3. A reading knowledge of French, Italian, Latin, Russian, or Spanish. Another language may be substituted only under special circumstance. In some cases, students may require as many as 16 additional credits to fulfill the second language requirement;
4. A comprehensive examination or, with permission of a Graduate Advisor, a thesis.

## Single Subject Teaching Credential in German

For information, refer to the undergraduate section in this department.

---

## German Courses (GERM)

---

### LOWER DIVISION

#### 101A. Fundamentals of German (4)

Prerequisite/Corequisite: Any GE Foundation course.

Introduction to fundamental skills of speaking, oral comprehension, reading, and writing. For those beginning the study of German or have had one year of high school German or equivalent.

Transfers and new students: placement exam strongly recommended. For further information, refer to department website [www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/](http://www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/). For non-native speakers only. Not open to heritage or native speakers of German.

#### 101B. Fundamentals of German (4)

Prerequisite: GERM 101A or two years of high school German or equivalent. Corequisite: Any Foundation course.

Fundamental skills of speaking, oral comprehension, reading and writing.

Transfers and new students: placement exam strongly recommended. For further information, please refer to the RGRLL Department website [www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/](http://www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/). For non-native speakers only. Not open to heritage speakers or native speakers of German.

#### 201A. Intermediate German (4)

Prerequisite: GERM 101B or three years of high school German or equivalent. Prerequisite/Corequisite: Any Foundation course.

Continued development in speaking, oral comprehension, reading, and writing skills.

Transfers and new students: placement exam strongly recommended. For further information, please refer to the Department of RGRLL website [www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/](http://www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/). For non-native speakers only. Not open to heritage speakers or native speakers of German.

#### 201B. Intermediate German (4)

Prerequisite: GERM 201A or four years of high school German or equivalent. Prerequisite/Corequisite: Any Foundation course.

Continued development in speaking, oral comprehension, reading, and writing skills.

Transfers and new students: placement exam strongly recommended. For further information, refer to the RGRLL Department website [www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/](http://www.csulb.edu/colleges/cla/departments/rgrll/). For non-native speakers only, and is not open to heritage speakers or native speakers of German.

#### 204. German for Reading Knowledge (3)

Prerequisites: GERM 101A,B or equivalent or consent of instructor.

Concentrates on essentials for translation and is designed chiefly for students in any field who are preparing for reading exams in German.

### UPPER DIVISION

#### 301. Fiction and Fact: Short Texts (3)

Prerequisite: GERM 201B or equivalent. Intensive practice and the consolidation of the basic language skills: reading comprehension, composition, and conversation.

Emphasis on reading, comprehension, vocabulary building, and idiomatic usage.

### **302. Language of the German Media (3)**

Prerequisite: GERM 201B or equivalent.

Intensive practice and the consolidation of basic skills: reading, comprehension, composition, and conversation. Emphasis on composition, oral reports, and discussion.

### **303. German Phonetics (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German or consent of instructor.

General concepts of linguistic science. Linguistics applied to the study and teaching of the German language. Articulatory phonetics as a means to form native German pronunciation habits with emphasis upon the difficulties encountered by speakers of American English.

### **305. Advanced German Conversation (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Intensive practice of spoken German with stress on vocabulary building, pronunciation, intonation, and oral comprehension.

Letter grading only (A-F). May be repeated to a maximum of 6 units.

### **306. Translating German to English (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German or consent of instructor.

The preparation of translations from German texts of wide-ranging subject matter.

### **370. German Literature in English (3)**

Study of significant German writers. German literary movements, or a specific literary genre in English translation.

May be repeatable for 6 units in different semesters. Not open for credit to students with credit in GERM 470.

### **380I. Contemporary Germany, Society, and Culture (3)**

Prerequisites: GE Foundation requirements, one or more Exploration courses, and upper-division standing.

Germany today presents a unique case study for difficulties and complexity of a unification process. Aspects of historical and cultural legacy and the social and political reality are approached through factual texts and fiction. Taught in English.

### **398. Selected Topics in German (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German or consent of instructor.

Exploration of topics in language, culture, and literature.

May be repeated to a maximum of 6 units with different topics. Topics announced in the *Schedule of Classes*.

### **401. Advanced German Syntax and Composition (3)**

Prerequisite: GERM 301, 302. Practice in developing a style and vocabulary suitable for the writing of reports and essays on cultural and literary topics.

May be repeated to a maximum of 6 units.

### **410. History and Stories: German Civilization (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Historical development of important German institutions, customs and thought.

### **415. Survey of German Literature and Culture I (3)**

Prerequisite: GE Foundation requirements.

German literature from the Middle Ages to the time of Goethe as related to the other arts, to philosophy, and to the social and political institutions of the time.

### **416. Survey of German Literature and Culture II (3)**

Prerequisite: GE Foundation requirements.

German literature from Romanticism to the present as related to the other arts, to philosophy, and to the social and political institutions of the time.

### **430./530. German Poetry (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

German poetry from the Baroque to the present.

### **440. German Novella in Context (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

The German Novella as a separate literary genre, represented by Goethe, Tieck, Kleist, Keller, Meyer, Storm, Spielhagen, Hesse, Kafka, Thomas Mann, and others.

### **450./550. Reason, Revolution, Reaction (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Literary trends of the 18th century, with emphasis on Lessing, Wieland, Klopstock, Herder, Goethe and Schiller and the authors from "Sturm und Drang" to Romanticism.

Letter grade only (A-F).

### **458. Road to Modernity (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Representative literary works of the "Biedermeier," "Junges Deutschland" and "Poetischer Realismus" against the background of the historical, philosophical, and cultural movements of the times.

Letter grade only (A-F).

### **459./559. German Literature from 1890-1945 (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Major German prose, drama, and poetry from Naturalism to the end of World War II.

May be repeatable for 6 units in different semesters.

### **460./560. Two Perspectives: 1945 to 1990 (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Significant contemporary German writers of prose, drama and poetry in the context of the divided Germany.

Letter grade only (A-F).

### **480. German Cinema (3)**

Acquaint students with the art of the medium, and the history of German film, particularly as it is realized through the work of the artist most responsible for its success or failure, in this case, the director.

Letter grade only (A-F). Same course as FEA 457. Not open for credit to students with credit in FEA 457. (2 hrs seminar, 2 hrs activity)

### **494. Internship in German (1-3)**

Prerequisites: Consent of instructor and department chair.

Field work in German, supplemented by readings and tutorials under the direction of a faculty member. Internships, small group discussion/teaching, and other assignments directed by a supervising faculty member.

May be repeated to a maximum of 6 units. No more than 3 units may be applied to the major in German.

### **498. Selected Topics in German (3)**

Prerequisites: Senior standing in German or consent of instructor.

Exploration of topics in language, culture, and literature.

May be repeated to a maximum of 9 units with different topics in different semesters. Topics announced in the *Schedule of Classes*.

### **499. Directed Studies (1-6)**

Prerequisite: Consent of instructor.

Independent study undertaken under the supervision of a faculty member.

## GRADUATE LEVEL

### **510. The Faces of United Germany: Past, Present, and Future (3)**

Prerequisite: Admission to the Graduate

Program in German or consent of Graduate Advisor in the German Studies. The course locates the present concentration of international research in the discipline and requires individual research, presentation of findings, and a substantive paper.

Letter grade only (A-F).

### **530./430. German Poetry (3)**

Prerequisite: Graduate standing in German.

German poetry from the Baroque to the present.

Letter grade only (A-F).

### **540. German Novella (3)**

Prerequisite: Graduate standing in German.

The German Novella as a separate literary genre, represented by Goethe, Tieck, Kleist, Keller, Meyer, Storm, Spielhagen, Hesse, Kafka, Thomas Mann, and others.

Not open for credit to students with credit in GERM 541. Letter grade only (A-F).

### **550./450. Reason, Revolution and Romantic Thought (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Literary trends of the 18th century, with emphasis on Lessing, Wieland, Klopstock, Herder, Goethe and Schiller and authors from "Sturm und Drang" to Romanticism.

Letter grade only (A-F).

### **558. Road to Modernity (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Representative literary works of the "Biedermeier," "Junges Deutschland" and "Poetischer Realismus" against the background of the historical, philosophical, and cultural movements of the times.

Letter grade only (A-F).

### **559./459. German Literature from 1890-1945 (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German. Major .

German prose, drama, and poetry from Naturalism to the end of World War II.

May be repeatable for 6 units in different semesters.

### **560./460. Two Perspectives: 1945 to 1990 (3)**

Prerequisite: Upper-division standing in German.

Significant contemporary German writers of prose, drama and poetry in the context of the divided Germany.

Letter grade only (A-F).

### **590. Theoretical Approaches (3)**

Prerequisite: B.A. in German or equivalent.

Evaluation of various methods in interpreting a literary work of art; different levels of interpretation; concepts of literary movements; complexity of structure related to content; literary appreciation; introduction to bibliographical aids.

May be repeated to a maximum of 9 units with different topics.

Letter grade only (A-F).

### **598. Selected Topics in German (3)**

Prerequisites: B.A. in German or equivalent.

Exploration of topics in language, culture and literature.

Letter grade only (A-F). May be repeated to a maximum of 9 units with different topics in different semesters. Topics announced in the *Schedule of Classes*. Students with credit in GERM 511 may only have a total of 9 units of GERM 511 and GERM 598 combined.

### **599. Directed Studies (1-3)**

Prerequisites: Graduate standing.

Consent of instructor and chairperson or graduate advisor.

Selected topics in German to be pursued in depth.

May be repeated to a maximum of 6 units with different topics.

Letter grade only (A-F).

### **653. Selected Topics - Seminar in a Century of German Literature (3)**

Letter grade only (A-F). May be repeated to a maximum of 9 units in different topics in different semesters. Topics announced in the *Schedule of Classes*.

A. Century of German Literature

B. 17th Century Baroque

C. 18th Century Classicism

F. 20th Century German Literature

### **697. Directed Research (1-3)**

Prerequisite: Consent of graduate advisor.

Required of all candidates for the master of arts in German who do not choose to write a thesis.

Letter grade only (A-F).

### **698. Thesis (1-4)**

Prerequisite: Consent of graduate advisor.

Planning, preparation, and completion of a thesis. Does not count toward 30 units required for the M.A. degree.